

**ICTR TWENTY-FOURTH PLENARY SESSION, 10 APRIL 2013
AMENDMENTS ADOPTED AT THE PLENARY SESSION OF THE JUDGES**

**VINGT-QUATRIÈME SESSION PLÉNIÈRE DU TPIR, 10 AVRIL 2013
MODIFICATIONS ADOPTÉES DURANT LA SESSION PLÉNIÈRE DES JUGES**

**RULES OF PROCEDURE AND EVIDENCE
RÈGLEMENT DE PROCÉDURE ET DE PREUVE**

**“Rule 6
Amendment of the Rules**

(A) Proposals for amendment of the Rules may be made by a Judge, the Prosecutor or the Registrar and shall be adopted by not less than **a majority of all Judges. The decision shall be taken** at a Plenary Meeting of the Tribunal convened with notice of the proposal addressed to all Judges.

(B) An amendment of the Rules may be adopted otherwise than as stipulated in Sub-Rule (A) above; provided it is approved **by at least two-thirds of all Judges** by any appropriate means either done in writing or confirmed in writing.

(...)”

**« Article 6
Modification du Règlement**

(A) Toute proposition de modification du Règlement peut être présentée par un juge, le Procureur ou le Greffier; elle est adoptée si **la majorité de l'ensemble des juges** au moins y **est favorable. Cette décision est prise lors** d'une séance plénière du Tribunal réunie après que la proposition de modification a été communiquée à tous les juges.

(B) S'il n'est pas procédé comme prévu au paragraphe A), une modification du Règlement ne peut être adoptée **qu'avec l'approbation des deux-tiers de l'ensemble des juges** et par tout moyen approprié constaté ou confirmé par écrit.

(...) »

**“Rule 26
Quorum and Vote**

(A) The quorum for each Plenary Meeting of the Tribunal shall be **a majority of all** Judges.

(...)”

**« Article 26
Quorum et vote**

(A) Un quorum **de la majorité de l’ensemble des** juges est requis pour chaque réunion plénière du Tribunal.

(...) »